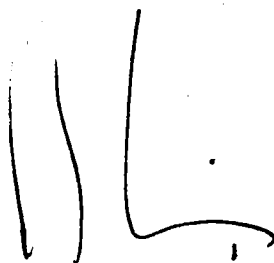


KONINKRIJK BELGIË	RAAD VAN STAAT	ROYAUME DE BELGIQUE
	WETGEVING	
VOORONTWERP VAN WET HOUDENDE DIVERSE BEPALINGEN INZAKE BEPAALDE BEGROTINGSFONDSEN		AVANT-PROJET DE LOI PORTANT DISPOSITIONS DIVERSES EN MATIÈRE DE CERTAINS FONDS BUDGÉTAIRES
HOOFDSTUK 1: Algemene bepaling		CHAPITRE 1: Disposition générale
Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.		Article 1. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.
HOOFDSTUK 2: Wijzigingen van de programmawet (I) van 24 december 2002		CHAPITRE 2: Modifications de la loi programme (I) du 24 décembre 2002
Art. 2. In de programmawet (I) van 24 december 2002 wordt het opschrift van titel III, hoofdstuk 4, afdeling 2, vervangen als volgt:		Art. 2. Dans la loi programme (I) du 24 décembre 2002, l'intitulé du titre III, chapitre 4, section 2, est remplacé par ce qui suit :
“ Afdeling 2. - Beheer van het Begrotingsfonds bedoeld in rubriek 25-6 van de bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen gevoegde tabel.”		« Section 2. - Gestion du Fonds budgétaire visée à la rubrique 25-6 du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires. »
Art. 3. In artikel 303 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:		Art. 3. Dans l'article 303 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :
a) in het eerste lid worden in de bepaling onder 1° de woorden “, in artikel 82 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 en in artikel 4 van de wet van 17 maart 1993 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten” opgeheven;		a) à l'alinéa 1 ^{er} , 1°, les mots « , à l'article 82 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977 et à l'article 4 de la loi du 17 mars 1993 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux » sont abrogés ;
b) in het eerste lid worden in de bepaling onder 3° de woorden “de bestaande fondsen die onder de programma's 54.1, 54.2 en 55.2 van de begroting van het Ministerie van Middenstand en Landbouw vallen” vervangen door de woorden “het bestaande fonds dat onder programma 55.2 van het Ministerie van Middenstand en Landbouw valt”;		b) à l'alinéa 1 ^{er} , 3°, les mots « des fonds existants relevant des programmes 54.1, 54.2 et 55.2 du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture » sont remplacés par les mots « du fonds existant relevant du programme 55.2 du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture » ;
c) in het eerste lid worden in de bepaling onder 4° de woorden “de rubrieken 31-1, 31-2 en 31-4” vervangen door de woorden “rubriek 25-6”;		c) à l'alinéa 1 ^{er} , 4°, les mots « aux rubriques 31-1, 31-2 et 31-4 » sont remplacés par les mots « à la rubrique 25-6 » ;
d) het tweede lid wordt vervangen als volgt : “ De Koning bepaalt de modaliteiten voor de vergoeding van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen voor het in		d) l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit: « Le Roi détermine les modalités pour l'indemnisation de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire pour la

het eerste lid bedoelde boekhoudkundig beheer. ».		gestion comptable visée à l'alinéa 1er. ».
HOOFDSTUK 3: Controle op het boekhoudkundig beheer van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, het Begrotingsfonds voor de Grondstoffen en het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten.		CHAPITRE 3: Contrôle de la gestion du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux, du Fonds budgétaire des matières premières et du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux.
Art. 4. De Minister van Volksgezondheid, de Minister van Landbouw en de Minister van Leefmilieu kunnen, in onderlinge overeenstemming, een externe onafhankelijke audit laten uitvoeren van het boekhoudkundig beheer van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, het Begrotingsfonds voor de Grondstoffen en het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten.		Art. 4. Le Ministre de la Santé publique, le Ministre de l'Agriculture et le Ministre de l'Environnement peuvent d'un accord commun exécuter un audit externe indépendant de la gestion comptable du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux, du Fonds budgétaire des matières premières et du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux.
HOOFDSTUK 4: Slotbepaling		CHAPITRE 4: Disposition finale
Art. 5. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2018 met uitzondering van artikel 3, d), dat in werking treedt de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.		Art. 5. Cette loi entre en en vigueur le 1 ^{er} janvier 2018, à l'exception de l'article 3, d), qui entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.



DENIS DUCARME

BELEIDSCEL : CELLULE STRATÉGIQUE :	(bevoegde minister(s)) (ministre(s) compétent(s)) de Minister van Landbouw FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu DG4 – DG5 Dienst Management Office Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen
AUTEUR/ CONTACTPERSOON : AUTEUR/ PERSONNE DE CONTACT :	Naam/Nom : Patrick Roosemont – Diederik Standaert Tel. : 02/524 72 07 – 02/524 73 54 e-mail : patrick.roosemont@gezondheid.belgie.be diederik.standaert@gezondheid.belgie.be
NAAM BESTAND : NOM DU FICHIER :	VOORONTWERP VAN WET HOUDENDE DIVERSE BEPALINGEN INZAKE BEPAALDE BEGROTINGSFONDSEN AVANT-PROJET DE LOI PORTANT DISPOSITIONS DIVERSES EN MATIERE DE CERTAINES FONDS BUDGÉTAIRES

VOORONTWERP VAN WET HOUDENDE DIVERSE BEPALINGEN INZAKE BEPAALDE BEGROTINGSFONDSEN	AVANT-PROJET DE LOI PORTANT DISPOSITIONS DIVERSES EN MATIERE DE CERTAINS FONDS
Hoofdstuk 2: Wijzigingen van de programmawet (I) van 24 december 2002	Chapitre 2 : Modifications de la loi programme (I) du 24 décembre 2002
<u>Memorie van Toelichting</u>	<u>Exposé des motifs</u>
De Minister van Begroting heeft in 2015 beslist om een einde te maken aan het gebruik van een merendeel van de orderrekeningen binnen de federale administraties. De schrapping van deze orderrekeningen heeft tot de invoering geleid van een nieuwe financieringswijze voor de personeels- en de overheadkosten van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten en het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten.	La Ministre du Budget a décidé en 2015 de mettre un terme à l'utilisation d'une majorité de comptes pour ordre au sein de l'administration fédérale. La suppression de ces comptes pour ordre a donné lieu à la mise en place d'un nouveau mode de financement des frais de personnel et des frais administratifs du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et produits végétaux, du Fonds budgétaire des matières premières et du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux.
Deze kosten worden voortaan ingeschreven op normale kredieten (limitatief) van de FOD Volksgezondheid, met invoering van een mechanisme van communicerende vaten via de dotatie en de eigen ontvangsten van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV), waarbij het budget van de fondsen momenteel ingeschreven is in het budget van het FAVV (met een duidelijk onderscheid).	Ces frais sont désormais inscrits sur des crédits normaux (limitatifs) du SPF Santé publique, avec mise en œuvre d'un mécanisme de vases communicants via la dotation et les recettes propres de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (AFSCA), le budget des fonds étant actuellement inscrit dans le budget de l'AFSCA (avec une distinction claire).
Eind 2016 heeft een onderbenutting van de personeelskredieten ingeschreven in het budget van Volksgezondheid geleid tot een overfacturatie ten nadele van de fondsen en tot een overdracht van minder niet-gebruikte ontvangsten van het FAVV in de reserves van het FAVV. Kortom, het gebrek aan	Fin 2016, une sous-utilisation des crédits de personnel des fonds inscrits dans le budget de la Santé publique a conduit à une surfacturation au détriment des fonds et à un transfert moindre de recettes non utilisées de l'AFSCA dans les réserves de l'AFSCA. En bref, le manque de souplesse de ce système a induit des pertes

soepelheid van dit systeem heeft financiële verliezen veroorzaakt, zowel voor de fondsen als voor het FAVV.	financières tant pour les fonds que pour l'AFSCA.
Bovendien heeft het Rekenhof ter gelegenheid van de begrotingsopmaak een reeks opmerkingen geformuleerd, met name wat betreft het gebrek aan transparantie van het ingevoerde mechanisme en de strijdigheid van het huidige financieringsmechanisme met het wettelijke principe dat de uitgaven van de begrotingsfondsen met de daarvoor toegewezen ontvangsten moeten worden gefinancierd, en niet met een limitatief krediet zoals nu is voorzien.	De plus, la Cour des comptes a formulé, à l'occasion de l'élaboration du budget, une série de remarques, notamment quant au manque de transparence du mécanisme mis en place et l'incompatibilité de l'actuel système de financement avec le principe légal selon lequel les dépenses des fonds budgétaires doivent être financées avec les recettes octroyées à cet effet, et non avec un crédit limitatif comme c'est actuellement prévu.
Gelet op het voorgaande is het de bedoeling om het budgettaire en financiële beheer van de bovenvermelde fondsen met de beleidsmatige aansturing van de fondsen te groeperen in de schoot van de FOD Volksgezondheid op basis van het principe waarbij de bijzaak (budgettaire en financieel beheer) de hoofdzaak (beleidsmatige aansturing van de fondsen) volgt.	Compte tenu de ce qui précède, le but est de regrouper la gestion budgétaire et financière des fonds précités avec la direction politique des fonds, et ce au sein du SPF Santé publique, sur la base du principe selon lequel l'accessoire (gestion budgétaire et financière) suit le principal (direction politique des fonds).
Het in de FOD Volksgezondheid onderbrengen van zowel de beleidsmatige aansturing als het boekhoudkundig en financieel beheer van de Fondsen betekent een verhoging van de efficiëntie bij eventuele uitbetalingen: beleidsbeslissingen inzake het toekennen van vergoedingen kunnen meteen binnen het administratieve begrotingsproces en begrotingscontrole intern vertaald worden naar boekhoudkundige acties.	Le regroupement au SPF Santé publique tant de la direction politique que de la gestion comptable et financière des Fonds représente une amélioration de l'efficacité lors d'éventuels paiements: les décisions politiques relatives à l'octroi d'indemnités peut se traduire immédiatement, au niveau interne, en actions comptables dans le processus budgétaire administratif et dans le contrôle budgétaire.
Het is de bedoeling om in eerste instantie het budgettaire en financiële beheer van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten en het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten over te dragen naar de FOD Volksgezondheid vanaf 1 januari 2018.	L'objectif est de transférer en premier lieu la gestion politique et financière du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et produits végétaux et du Fonds budgétaire des matières premières et des produits au SPF Santé publique à partir du 1 ^{er} janvier 2018.
Tot op heden worden de kosten van het FAVV voor het boekhoudkundig en financieel beheer van de drie fondsen voor rekening van de FOD Volksgezondheid betaald door een percentage van de ontvangsten van de fondsen in te houden. Door middel van een formule worden de reële kosten voor de drie fondsen berekend aan de hand van de betrokken bedragen. De herverdeling op basis van deze formule moet vervolgens worden goedgekeurd door de bevoegde ministers.	À ce jour, les coûts de l'AFSCA pour la gestion comptable et financière des trois fonds pour le compte du SPF Santé publique sont payés par la retenue d'un pourcentage des recettes du fonds. Au moyen d'une formule, les coûts réels des trois fonds sont calculés au moyen des montants en question. La redistribution sur la base de cette formule doit ensuite être approuvée par les ministres compétents.
In de loop der jaren heeft de berekening op basis van de betrokken bedragen echter geleid tot een oneerlijke situatie voor het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten. Omdat dit fonds een grote omzet heeft die echter moet dienen voor	Au fil des années, le calcul sur la base des montants concernés a néanmoins donné lieu à une situation inéquitable pour le Fonds budgétaire des matières premières et des produits. Ce fonds réalisant un important chiffre d'affaires devant toutefois servir à

dienstverlening wordt een relatief hoge beheerkost aangerekend. Daarenboven werkt dit fonds grotendeels met facturen die uitgaan van het secretariaat van het fonds (en dus niet van het FAVV) en is dus de reële beheerkost voor het FAVV minimaal. Het is veel correcter om de kosten te baseren op de werkelijke werklast die het FAVV heeft per (deel)fonds, en die is helemaal niet afhankelijk van de grootte van de betrokken bedragen.	effectuer ses prestations, un coût de gestion relativement important lui est imputé. Par ailleurs, ce fonds travaille en grande partie avec des factures émanant du secrétariat du Fonds (et non pas de l'AFSCA), si bien que le coût de gestion réel pour l'AFSCA est minime. Il est bien plus correct de baser les coûts sur la charge de travail réelle de l'AFSCA pour chaque fonds (partiel), et cela ne dépend pas du tout de la grandeur des montants en question.
Waar voorheen het totale bedrag werd uitgemiddeld over twee jaren door middel van de formule van artikel 5 van het koninklijk besluit van 12 maart 2003 willen we voor 2017 enkel de reële kosten voor één jaar in rekening brengen. Gemiddeld genomen zal er geen impact zijn voor de jaarlijkse totale kost, omdat ook door middel van de formule de totale werkelijke kost wordt doorgerekend. Alleen wordt met het nieuwe voorstel geen transactie meer voorzien van het Begrotingsfonds voor de Grondstoffen naar de twee andere fondsen. Hierdoor zou de jaarlijkse kost voor de twee andere fondsen uiteraard evenredig stijgen.	Alors que dans le passé, le montant total était converti en moyenne tous les deux ans au moyen de la formule de l'article 5 de l'arrêté royal du 12 mars 2003, nous voulons que pour 2017, seuls les coûts réels soient pris en compte. En moyenne, cela n'aura pas d'incidence sur le coût total annuel, parce que grâce à cette formule encore, c'est le coût réel total qui répercuté. Seulement, avec la nouvelle proposition, plus aucune transaction n'est prévue du Fonds budgétaire des matières premières vers les deux autres fonds. Ainsi, le coût annuel pour les deux autres fonds augmenterait naturellement de manière proportionnelle.
Om deze nieuwe berekeningswijze per koninklijk besluit te kunnen vaststellen (ontwerp KB zal in september 2017 aan Raad van State worden overgemaakt), dient de juridische basis van het koninklijk besluit van 12 mei 2003 te worden gewijzigd (= art. 303 van de Programmawet van 24-12-2002). In plaats van de Koning te machtigen om het percentage van de ontvangsten te bepalen welke het FAVV mag inhouden voor de beheerskosten, bepaalt de Koning nu de modaliteiten voor de vergoeding van het FAVV.	Pour pouvoir fixer ce nouveau mode de calcul par arrêté royal (projet d'AR sera soumis au Conseil d'Etat en septembre 2017), il convient de modifier la base juridique de l'arrêté royal du 12 mai 2003 (= article 303 de la Loi programme du 24-12-2002). Plutôt que d'habiliter le Roi à déterminer le pourcentage des recettes que l'AFSCA peut retenir pour les coûts de gestion, le Roi fixe à présent les modalités pour l'indemnisation de l'AFSCA.
Artikelsgewijze bespreking	Commentaire des articles
Art. 2.	Art. 2.
Het opschrift van titel III, hoofdstuk 4, afdeling 2, wordt vervangen om de vermeldingen van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten en het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten te verwijderen.	Le libellé du titre III, chapitre 4, section 2 est remplacé afin de supprimer les mentions du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux et du Fonds budgétaire des matières premières et des produits.
Art. 3.	Art. 3.
Door middel van art 3, a,) b) en c) worden de vermeldingen van de overgedragen fondsen opgeheven opdat enkel nog het boekhoudkundig beheer van het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten door het FAVV wordt gedaan voor rekening van de FOD Volksgezondheid.	Au moyen de l'art. 3, a), b) et c), les mentions des fonds transférés sont abrogées afin que seule la gestion comptable du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux soit encore effectuée par l'AFSCA pour le compte du SPF Santé publique.
Met artikel 3, d) wordt een nieuwe juridische basis voorzien voor de berekening van de beheerskosten	Avec l'article 3, d), une nouvelle base juridique est prévue pour le calcul des coûts de gestion de l'AFSCA.

van het FAVV. Voorheen gebeurde een herverdeling tussen de drie fondsen op basis van een percentage van de ontvangsten. Met de voorgestelde wijziging kan de Koning de modaliteiten van de vergoeding bepalen, opdat men de reële kosten zou kunnen aanrekenen zonder een percentage te moeten berekenen.	Auparavant, une redistribution avait lieu entre les trois fonds sur la base d'un pourcentage des recettes. Avec la modification proposée, le Roi peut fixer les modalités afin que les coûts réels puissent être imputés sans qu'il faille calculer un pourcentage.
HOOFDSTUK 3: Controle op het boekhoudkundig beheer van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, het Begrotingsfonds voor de Grondstoffen en het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten.	CHAPITRE 3: Contrôle de la gestion du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux, du Fonds budgétaire des matières premières et du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux.
<u>Memorie van Toelichting</u>	<u>Exposé des motifs</u>
De mogelijkheid wordt voorzien om een onafhankelijke externe audit te laten uitvoeren van het boekhoudkundig beheer van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, het Begrotingsfonds voor de Grondstoffen en het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, zowel bij de FOD Volksgezondheid als bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.	La possibilité est prévue de faire réaliser un audit externe de la gestion comptable du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux, du Fonds budgétaire des matières premières et du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, tant au SPF Santé publique qu'à l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.
<u>Artikelsgewijze bespreking</u>	<u>Commentaire des articles</u>
Art. 4.	Art. 4.
Dit artikel voorziet dat er een onafhankelijke externe audit kan gedaan worden van het boekhoudkundig beheer van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, het Begrotingsfonds voor de Grondstoffen en het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, zowel bij de FOD als bij het FAVV.	Cet article prévoit qu'il peut être réalisé un audit externe indépendant de la gestion comptable du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux, du Fonds budgétaire des matières premières et du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des plantes et des produits animaux, tant au SPF qu'à l'AFSCA.
HOOFDSTUK 4: Slotbepaling	CHAPITRE 4: Disposition finale
<u>Memorie van Toelichting</u>	<u>Exposé des motifs</u>
De inwerkingtreding van deze Wet is vastgesteld op 1 januari 2018 aangezien het boekhoudkundig beheer van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten en het Begrotingsfonds voor de grondstoffen vanaf 1 januari 2018 door de FOD Volksgezondheid zal gebeuren. De nieuwe juridische basis voor de berekening van de beheerskosten zal echter in werking treden de dag van haar bekendmaking in het Belgisch Staatsblad opdat ze direct zou toegepast kunnen worden.	L'entrée en vigueur de cette Loi est fixée au 1 ^{er} janvier 2018 étant donné que la gestion comptable du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux et du Fonds budgétaire des matières premières sera effectuée par le SPF Santé publique à partir du 1 ^{er} janvier 2018. La nouvelle base juridique pour le calcul des coûts de gestion entrera toutefois en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge afin qu'elle puisse être appliquée directement.

<u>Artikelsgewijze bespreking</u>	<u>Commentaire des articles</u>
Art. 5.	Art. 5.
Dit artikel bepaalt de in werking van deze wet op 1 januari 2018 met uitzondering van artikel 3, d), dat in werking treedt de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.	Cet article fixe l'entrée en vigueur de cette loi au 1 ^{er} janvier 2018, à l'exception de l'article 3, d) qui entre en vigueur le jour de sa publication au moniteur belge.